

Informations générales

Nettoyage:

Utiliser un chiffon et un produit nettoyant selon les besoins. Utiliser des détergents neutres ou du savon mélangé avec de l'eau pour le nettoyage et des produits à base d'alcool pour la désinfection. Ne pas pulvériser d'eau à haute pression sur l'unité et ne pas utiliser de solvants forts autour du clavier.

Exigences d'entretien:

Le dispositif doit être entretenu une fois par an par du personnel autorisé. Les opérations d'entretien comprennent un essai approfondi du fonctionnement et des paramètres de l'eau, ainsi que le remplacement du filtre interne BioReductionZone. Lorsque l'eau contient beaucoup de particules, la durée de vie du filtre BioReductionZone est réduite et il devrait être remplacé en conséquence. L'entretien préventif est exécuté conformément à un programme défini. Toute information peut être demandée au fournisseur.

Élimination:



BacTerminator® Dental sont considérés des déchets électroniques et devraient être éliminés conformément aux réglementations nationales. En cas de doute, rendre le dispositif au fabricant.

Informations supplémentaires:



Toute information supplémentaire concernant le stockage, le transport et le remplacement du fusible, ainsi que toute information supplémentaire en matière d'électricité est disponible sur le site www.adept-dental-water.com

Spécifications

Température ambiante : 10-35°C

Conduite d'eau : Tuyaux rigides diamètre extérieur 6 mm

Pression d'entrée : 2-6 bar max.

Pression de sortie : 2-2,4 bar (réglable), environ 1,5-2,0 l/min

Capacité adoucisseur : Durabilité : 6 mois après l'installation.

Filtre adoucisseur	Dureté	Capacité
AWT 145D	0-7°dH	2200 L
Réf.	8-14°dH	1100 L
130025	15-21°dH	700 L
	≥22°dH	500 L

L'eau sortante contient du chlore

Système électrique : 110-230VCA, 200VA max.

Le dispositif est conforme à : EN 60601-1:2006 + A1:2012 et EN 60601-1-2:2007. EN 1717 ^(AB) 20 mm

Sécurité (lire d'abord):



Note – Utiliser uniquement sur les conduites d'eau de l'unité dentaire – Brancher uniquement aux dispositifs conformes à EN 60601-1

BacTerminator® Dental ne produisent pas d'eau potable. Toutefois, toute consommation de l'eau produite n'est pas dangereuse.

Avertissement : Ne pas utiliser BacTerminator® Dental sur des unités dentaires lorsque d'autres systèmes de désinfection sont activés.

Cela pourrait réduire ou compromettre l'effet de BacTerminator® Dental.

Avertissement : Le système d'eau en aval doit être court et droit.

Toute branche aveugle, ainsi que tout tuyau long, réduit l'effet du traitement. L'eau peut être contaminée à nouveau à cause d'un système d'écoulement mal conçu.

Avertissement : Ne pas négliger d'entretenir le dispositif ou de remplacer l'adoucisseur/le filtre.

Les filtres internes doivent être propres afin de garder un fonctionnement efficace de l'unité. L'eau dure va réduire ou annuler l'efficacité du processus de désinfection. En outre, la cartouche filtrante pourrait se boucher.

Avertissement : Ne pas appliquer une pression de l'eau dépassant la valeur spécifiée (6 bar).

Toute pression supérieure pourrait provoquer des ruptures et des inondations.

Avertissement : Exécuter les essais hebdomadaires de routine régulièrement.

Afin de garantir le fonctionnement correct, mesurer la quantité de chlore présente dans l'eau provenant des instruments ou du distributeur d'eau toutes les semaines.

Avertissement : Ne pas utiliser l'unité sur des liquides autres que l'eau ou lorsque le filtre n'est pas installé.

Tout abus pourrait provoquer des dommages permanents et dégager des substances dangereuses.

Avertissement : Maintenir l'unité en position verticale

Au cas contraire, l'eau pourrait sortir et endommager les équipements ou les éléments environnants.

Avertissement : Corrosion

L'utilisation de désinfectants oxydants, tels que le chlore libre, est une source de corrosion. Le système BacTerminator® Dental est conçu pour fonctionner avec de faibles niveaux de chlore (0,2-1mg/l), mais certains matériaux ne sont pas compatibles avec les agents oxydants. S'assurer que l'unité dentaire est conçue pour être utilisée avec de l'eau potable conforme aux spécifications de l'OMS

Danger: Choc électrique



Pour éviter tout risque de choc électrique, cet équipement doit être connecté uniquement à une alimentation avec une protection de terre. La prise d'alimentation de BacTerminator® Dental devrait être facilement accessible. **L'unité peut être ouverte uniquement par du personnel autorisé.** Toute ouverture de l'unité (à l'exception de la section filtrante) pourrait provoquer une exposition à la haute tension.

Note: Les équipements de télécommunication portable et mobile à radiofréquence peuvent affecter les APPAREILS ÉLECTRO-MÉDICAUX.

BacTerminator® Dental



Unité de traitement de l'eau

Type 140023

L'unité peut être installée uniquement par du personnel autorisé.

Lisez ce document avant utilisation.



Fabriquée par :

Adept Water Technologies A/S

Ellekaer 6, DK-2730 Herlev, Danemark

www.adept-dental-water.com

BacTerminator® Dental est un dispositif médical, selon la directive 93/42/EEC



EU Environmental Technology

Ce produit est destiné aux opérations suivantes :

Le dispositif produit du chlore actif* pour la désinfection des conduites d'eau de l'unité dentaire (DUWL). Spectre d'efficacité: Il réduit les bactéries de l'eau, y compris les légionelles.

L'eau traitée n'est pas dangereuse pour la santé des patients ou des dentistes.

** Le chlore actif est produit à partir du chlorure (de sodium) par électrolyse. Il s'agit de la description utilisée par l'UE à propos du Règlement relatif aux produits biocides.*


Matières consommables:

Composant	Réf.
Bandelettes chlore libre	130043
Filtre BioReductionZone	130032
Filtre adoucisseur AWT 145D	130025

Fonctionnement

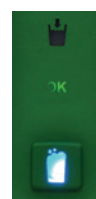
Condizioni standard per il funzionamento



Lorsque le **bouton OK** est caractérisé par un témoin vert fixe ou clignotant, l'unité est prête à distribuer de l'eau. Lorsque le symbole  est allumé (clignotant), le processus d'électrolyse est en cours.

Assainissement quotidien

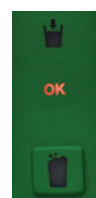
(suivre les indications fournies par le fabricant de l'unité dentaire).
Exécuter une procédure de rinçage de tous les instruments et du système de remplissage du verre au moins une fois par jour (de préférence le matin) afin de nettoyer les conduites d'eau de l'unité dentaire. Certaines unités dentaires sont équipées d'un programme automatique pour le rinçage. Lorsque la procédure est exécutée de façon manuelle, tirer 5 verres du système de remplissage et 200 ml (1 verre) de chaque instrument. Afin d'éviter toute accumulation de biofilm, la procédure de rinçage devrait être exécutée même si l'unité n'est pas utilisée pendant la journée de travail en cours.



Assainissement extra – Mode assainissement

En présence d'une grande quantité de biofilm dans les conduites d'eau de l'unité dentaire, une désinfection plus intense peut s'avérer nécessaire. En appuyant sur le « Bouton assainissement », la désinfection est augmentée.

Lorsque le témoin est **bleu**, le mode assainissement est activé. Appuyer à nouveau sur le bouton pour arrêter le mode assainissement. Autrement, il est désactivé automatiquement après deux heures.



Alarmes :

Toutes les secondes, le bouton OK du dispositif est **rouge** clignotant et un bip est émis toutes les heures =>

L'adoucisseur/la cartouche filtrante est épuisé(e) et doit être remplacé(e).

Le voyant sur le bouton passe au **rouge** et l'appareil émet un simple « bip » sonore =>

Il n'y a pas d'eau : vous avez sans doute déjà utilisé le volume qui était disponible. Attendez une minute et vérifiez si l'erreur disparaît.

Si ce n'est pas le cas, vérifiez la pression de l'eau. Vérifiez si l'eau a été coupée, rétablissez **l'arrivée d'eau / la pression de l'eau**.

Le témoin sur le bouton est **rouge** et le dispositif émet un bip constant =>

Une fuite d'eau est en cours : Couper l'alimentation en eau, éteindre le dispositif, appeler le service technique.

Sostituzione del filtro addolcitore

Quando il dispositivo emette un segnale ad indicare che è necessario sostituire l'addolcitore (vedere allarmi), l'addolcitore utilizzato viene rimosso e sostituito come mostrato in figura:



A: Ruotare l'addolcitore in senso orario e tirarlo contemporaneamente verso il basso per liberarlo dallo sportello. Al momento della rimozione dell'addolcitore, vi sarà una piccola fuoriuscita di acqua.



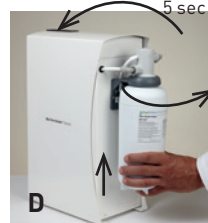
Attenzione: l'addolcitore è pieno di acqua e pertanto piuttosto pesante.

Smaltimento: L'addolcitore è un rifiuto standard.

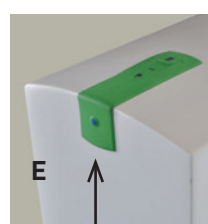


B: Prendere un nuovo addolcitore.

C: Rimuovere il coperchio del nuovo addolcitore.



D: Posizionare la parte superiore dell'addolcitore all'interno dello sportello, premerlo verso l'alto e contemporaneamente ruotare l'addolcitore verso destra fino a quando non si incontra resistenza.



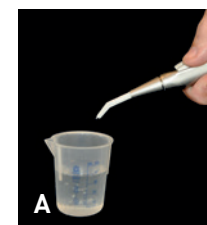
E: Premere il pulsante sul retro del dispositivo per 5 secondi fino a quando il dispositivo emette 3 bip sonori. In questo modo viene resettato il contatore dell'addolcitore.



Vérification de l'effet correct

Routine hebdomadaire – essai du chlore libre libero

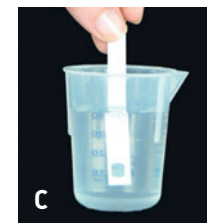
La concentration de chlore libre devrait être mesurée dans l'un des **instruments** une fois par semaine. Cette opération devrait être exécutée immédiatement après la phase « Assainissement quotidien » (rinçage). Utiliser les « bandelettes chlore libre ». Tirer au moins 200 ml (1 verre) d'eau avant d'en prélever un échantillon pour la bandelette.



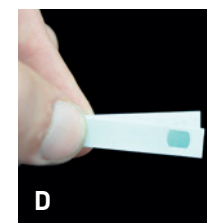
A: Tirer au moins 50 ml d'eau de l'instrument dans un récipient quelconque.



B: Prendre une bandelette du flacon



C: Appliquer un mouvement de va-et-vient à la bandelette pendant 30 secondes.



D: Plier la bandelette, confronter la couleur avec l'échelle colorimétrique (méthode A) et contrôler la valeur de chlore libre sur le flacon.



E: En cas d'auto-contrôle :

Noter la valeur de chlore libre dans le schéma « Essai hebdomadaire », avec la date (et l'unité/la clinique). De nouveaux schémas peuvent être téléchargés depuis le site www.adept-dental-water.com

Évaluation du niveau de chlore libre

Valeur	Évaluation	Action
0.0	Niveau faible	Appuyer sur le bouton « Assainissement » et tirer 400 ml, puis répéter la mesure. Si le niveau est ok, lire la note* cidessous. Si le niveau reste faible même si le mode assainissement est activé => appeler le service technique
0.05		
0.1		
0.2	Niveau optimale	Aucune.
0.4		
0.8		
1.2	Niveau excessif	Inoffensif en cas de consommation, mais non optimal pour les tuyaux et les équipements. D'abord, s'assurer que le mode assainissement est activé. Si l'écran affiche un témoin bleu, appuyer sur le bouton Assainissement afin de désactiver le mode assainissement, tirer 400 ml (deux verres) et répéter la mesure. Si le niveau reste excessif même si le mode assainissement est désactivé => appeler le service technique
>1.6		

**Pendant la période de démarrage ou après un weekend/les vacances, du biofilm et de la matière organique pourraient être présents dans les conduites d'eau de l'unité dentaire ; la plupart/tout le chlore libre est épuisé en cas de réaction avec le biofilm. Lorsque le niveau de chlore libre est faible, activer le « Mode assainissement » chaque matin avant le rinçage ; cela permet d'augmenter la désinfection. Si le niveau de chlore libre atteint des valeurs >0,6 lorsque le « Mode assainissement » est activé, le « Mode assainissement » n'est plus nécessaire.*